



Concorso di Idee “L.E.D. Light Exhibition Design” Bando di gara

PREMESSA

L'Amministrazione Comunale di Milano, attraverso l'indizione del **Concorso di Idee “L.E.D. – Light Exhibition Design”**, si propone di:

- Valorizzare l'arredo urbano e il decoro della città, sia nel periodo natalizio, sia in prospettiva permanente, attraverso la realizzazione di decori luminosi, installazioni di luce, opere d'arte, illuminazioni architettoniche, illuminazioni del verde pubblico, e proiezioni che incrementino la qualità del paesaggio urbano e siano esempi significativi rispetto al panorama europeo;
- Accrescere la sicurezza percepita dai cittadini anche attraverso l'illuminazione di edifici, parchi pubblici e aree decentrate, in una logica policentrica, dove in differenti aree della città, non solo nel centro storico, vengano individuati chiaramente e valorizzati attraverso la luce gli edifici simbolo, le piazze di aggregazione, gli spazi pubblici;
- Coinvolgere e valorizzare studenti e giovani talenti formati negli istituti cittadini nell'ambito del design, dell'architettura e della scenografia, veri protagonisti del futuro creativo della città, chiamati da subito a portare il loro contributo al volto nuovo di Milano dei prossimi anni;
- Offrire occasioni di riflessione su tematiche quali il risparmio energetico, le soluzioni per l'illuminazione urbana, l'arredo di design della città, attraverso la selezione di opere originali e progetti che, anche in forma di prototipo, possano rappresentare un esempio per la ricerca industriale di settore, da seguire nella produzione di un'economia sostenibile;
- Coinvolgere il mondo del design e dell'arte attraverso la collaborazione dei principali centri didattici e formativi, nonché delle associazioni di categoria che raggruppano designers e professionisti, oltre alle gallerie d'arte e ai singoli soggetti professionali che parteciperanno a vario titolo al concorso;
- Coinvolgere il mondo dell'impresa appartenente al settore dell'illuminazione pubblica e urbana da esterni, sia per la realizzazione delle opere, sia per il supporto ai progettisti con materiali e tecnologie innovative;

- Realizzare, nel periodo di dicembre 2009, un museo a cielo aperto che coinvolga la città intera negli allestimenti di luce pensati dai progettisti e in cui sia possibile, per ogni cittadino, esprimere la propria preferenza verso una delle opere realizzate.

CAPO I DEFINIZIONE DEL CONCORSO

1) TIPO DI CONCORSO E TEMA

Il Settore Arredo Verde e Qualità Urbana del Comune di Milano, con sede in Piazza Duomo, 21 – 20121 MILANO, in esecuzione della Deliberazione di Giunta Municipale n° 2908 del 21 novembre 2008 di approvazione delle linee di indirizzo del progetto “L.E.D.” e della determinazione Dirigenziale PG n° 971739/2008 bandisce un Concorso di idee, dal titolo “**LED – Light Exhibition Design**”, aperto alla partecipazione di tutti i soggetti in possesso dei requisiti di cui al presente bando. La lingua del concorso è l’italiano.

2) OGGETTO

Oggetto del bando è la selezione di progetti di illuminazione decorativa della città, che si integrino con la tradizionale illuminazione delle vie commerciali del periodo natalizio, anche per la promozione di ulteriori futuri eventi legati alla luce, al design ed all’arte contemporanea.

I progetti a concorso dovranno essere sviluppati, a scelta dei partecipanti, all’interno delle seguenti cinque sezioni:

1. **ART** – opere d’arte contemporanea luminose per esterni
2. **DESIGN** – installazioni od oggetti d’illuminazione decorativa e scenografica per esterni
3. **PARK LIGHT** – installazioni di luce destinate al verde (alberi e parchi)
4. **PROJECTION** – lavori video-proiezione per esterni
5. **ARCHITECTURAL** – progetti d’illuminazione speciale per palazzi e monumenti

Per ogni sezione potranno essere selezionati fino a sei vincitori, indipendentemente dalla categoria di appartenenza di cui al successivo art. 3), per un totale di trenta progetti vincitori finali.

Per ogni progetto vincitore sarà riconosciuto un premio pari ad Euro 500,00 (inclusa ritenuta ai sensi di legge).

3) REQUISITI SOGGETTIVI E GENERALI PER LA PARTECIPAZIONE

La partecipazione è aperta a:

- a) Categoria Professionisti

Designer, Architetti, Artisti e Scenografi professionisti, cittadini italiani o di un altro Paese dell'Unione Europea, iscritti agli Albi dei rispettivi Ordini Professionali, o comunque in esercizio dell'attività (dietro presentazione di adeguata documentazione/autocertificazione attestante l'attività svolta e il titolo di studio conseguito), indipendenti o interni ad aziende, se autorizzati da quest'ultime, ai quali non sia inibito l'esercizio della libera professione al momento della presentazione della domanda di partecipazione al concorso, sia per legge, sia per contratto, sia per provvedimento professionale.

b) Categoria Studenti

Studenti che, alla scadenza del bando, risultino iscritti ad un corso di Design o di Architettura o di Scenografia, di livello universitario o ad un master post-universitario.

La partecipazione, per entrambe le categorie, può avvenire in forma individuale o attraverso la costituzione di un gruppo; agli effetti del presente concorso un gruppo di concorrenti avrà collettivamente gli stessi diritti di un singolo concorrente. A tutti i componenti del gruppo è riconosciuta, a parità di titoli e di diritti, la paternità delle idee progettuali. La persona che sottoscrive il modulo di partecipazione è da considerarsi referente e responsabile per le informazioni fornite.

Nella sola categoria studenti è possibile il coordinamento del gruppo da parte di un docente del corso o del master al quale sono iscritti gli studenti componenti, in qualità di Tutor. Il nome del Tutor va indicato nel modulo di partecipazione.

Ogni partecipante (singolo o gruppo) può presentare più progetti, purché relativi a diverse sezioni di concorso tra quelle indicate all'art. 2).

Uno stesso concorrente non può prendere parte a più di un gruppo, né partecipare contemporaneamente in forma individuale e come appartenente a un altro gruppo.

Comportano pertanto l'esclusione del concorrente e di tutti i gruppi dei quali il concorrente risulti essere membro:

- la presentazione di più progetti per una stessa sezione di concorso;
- la contemporanea partecipazione in forma individuale e quale membro di un gruppo;
- la contemporanea partecipazione quale membro di più gruppi .

Ogni componente del gruppo dovrà essere in possesso dei requisiti di partecipazione richiesti dal presente bando.

I partecipanti dovranno possedere, altresì, i requisiti generali di ordine morale di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/'06, al quale si rimanda.

Il possesso dei suddetti requisiti sarà dichiarato dai concorrenti nella domanda di partecipazione, allegata al presente bando e del quale costituisce parte integrante.

I candidati si fanno garanti dell'originalità delle loro opere, pena l'esclusione dal bando, e sollevano l'Amministrazione Comunale da ogni responsabilità inerente l'utilizzo di progetti e idee non originali.

Partecipando all'iniziativa i candidati accettano integralmente le norme del presente bando.

4) INCOMPATIBILITÀ DEI PARTECIPANTI

Non possono partecipare al concorso:

- a) i membri della giuria, i loro coniugi e i loro parenti ed affini fino al III° grado compreso;
- b) gli amministratori, i consiglieri, i dipendenti, i consulenti e i collaboratori coordinati e continuativi dell'Amministrazione Comunale;
- c) i datori di lavoro o coloro che hanno qualsiasi rapporto di lavoro o collaborazione professionale in atto al momento dello svolgimento del concorso con i membri della giuria;
- d) coloro che hanno rapporti di lavoro dipendente con Enti, Istituzioni o Amministrazioni Pubbliche, salvo che siano titolari di autorizzazione specifica o comunque siano legittimati da leggi, regolamenti e contratti di lavoro.

5) INCOMPATIBILITÀ DEI COMPONENTI DELLA COMMISSIONE

Ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione al concorso e dell'individuazione delle idee vincitrici sarà nominata una Commissione Aggiudicatrice, che si avvarrà del supporto tecnico di una Commissione Giudicatrice: la Commissione Aggiudicatrice procederà all'esame della documentazione amministrativa prodotta, per il preliminare accertamento dei requisiti di partecipazione, nonché alla votazione finale ed alla proclamazione dei vincitori; la Commissione Giudicatrice esprimerà un giudizio di tipo tecnico altamente qualificato, non vincolante, sui progetti presentati.

Non possono far parte contemporaneamente di una stessa Commissione:

- a) parenti e affini fino al III° grado compreso;
- b) datori di lavoro e loro dipendenti;
- c) coloro che abbiano rapporti di lavoro o collaborazione continuativa e/o notoria con altro membro della giuria.

I criteri di nomina dei componenti delle Commissioni sono individuati dal successivo art. 7).

6) ELABORATI E MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE AL BANDO

I concorrenti dovranno far pervenire, **entro e non oltre le ore 16:00 del giorno 27 marzo 2009**, a pena di esclusione, in un unico pacco, due plichi contenenti rispettivamente la documentazione amministrativa e la documentazione tecnica.

Il pacco (chiuso in maniera sufficiente a garantire l'integrità e la segretezza del contenuto) che racchiuderà i due plichi, descritti in appresso, dovrà avere i lembi di chiusura sigillati e recare ben visibile all'esterno la seguente dicitura:

“Concorso LED – Light Exhibition Design. NON APRIRE”

I pacchi dovranno essere presentati al seguente indirizzo, tramite consegna a mano, o con raccomandata con ricevuta di ritorno:

COMUNE DI MILANO

DIREZIONE CENTRALE ARREDO DECORO URBANO E VERDE

UFFICIO PROTOCOLLO– 2° PIANO

P.ZA DUOMO, 21- 20121 MILANO

Orari accettazione protocollo: dalle ore 9:00 alle ore 12:30 e dalle ore 14:00 alle 16:00, dal lunedì al venerdì.

Si considerano prodotte in tempo utile le proposte spedite a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento entro il termine sopraindicato, e comunque pervenute entro 15 giorni dallo stesso. A tal fine fa fede il timbro a data dell'ufficio postale accettante. Non saranno in nessun caso presi in considerazione i pacchi pervenuti oltre il suddetto termine perentorio di scadenza, anche in casi indipendenti dalla volontà del concorrente.

Poiché la partecipazione al bando dovrà avvenire in forma anonima, per la presentazione degli elaborati grafici occorrerà seguire la procedura di seguito descritta. In nessun caso i concorrenti potranno violare l'anonimato mediante simboli, segni o altri elementi significativi, pena l'esclusione dal concorso.

I due plichi, da introdurre nel pacco, saranno opachi, con i lembi di chiusura sigillati e recheranno ben visibile all'esterno le seguenti indicazioni:

- A) per il plico contenente la documentazione amministrativa la dicitura:
 - **“Concorso LED – Light Exhibition Design: documentazione amministrativa”**
- B) per il plico contenente la documentazione tecnica, la dicitura:
 - **“Concorso LED – Light Exhibition Design: documentazione tecnica”;**

I due plichi conterranno, a pena di esclusione, rispettivamente:

PLICO A) Documentazione Amministrativa:

- Domanda di partecipazione (Allegato A) debitamente compilata, con l'indicazione, tra l'altro, di:
 - categoria di appartenenza (studenti o professionisti)
 - sezione/i di concorso per la/le quale/i si presenta il progetto
 - autocertificazione del possesso dei requisiti di partecipazione prescritti
 - (solo per i gruppi) schede individuali attestanti i requisiti di ogni membro del gruppo
- *Curriculum vitae e professionale*, formato da un numero massimo di cinque (5) fogli in formato UNI A4 corrispondenti a dieci (10) pagine (nel caso di gruppi, occorre allegare il curriculum del capo gruppo; è data facoltà di integrarlo con quello di ciascun componente, purché il documento complessivo sia contenuto nel numero massimo di fogli ammesso).

PLICO B) Documentazione Tecnica:

- 1) Relazione dattiloscritta**, a contenuto descrittivo e tecnico-economico, composta da un numero massimo di 20 fogli formato UNI A4 corrispondenti a quaranta (40) pagine, contenente:
 - a) la sezione di concorso alla quale il progetto partecipa;
 - b) la descrizione dell'idea progettuale proposta, nelle sue componenti artistiche e scenografiche, e sulla base delle motivazioni che hanno portato alla scelta della location selezionata per il progetto;

- c) la descrizione tecnica dei materiali proposti per l'allestimento e del piano d'allestimento che si intende improntare;
- d) l'analisi di carattere preliminare dei costi di sviluppo del progetto e della sua realizzazione;
- e) la descrizione dei bozzetti e delle tavole allegate.

2) Elaborati grafici:

- a) tavole progettuali per la visualizzazione del progetto nel suo complesso e dei più rappresentativi elementi tecnici che ne compongono l'allestimento. Le tavole vanno fornite in numero a piacere, conseguente alle scelte di indirizzo del progetto, in duplice copia, su carta in formato UNI A3. Può anche essere presentato un video (vedi punto 3-c);
- b) eventuali bozzetti pittorici.

3) Elaborati in formato elettronico:

- a) la relazione dattiloscritta di cui al punto 1) in formato .doc (word);
- b) tutte le tavole di cui al punto 2) in formato digitale .dwg (autocad) e .pdf (acrobat reader);
- c) il partecipante può anche presentare il progetto in formato video compresso .mpg o .avi o .mov o .wmv o .mp4, attraverso un CD o un DVD, oppure in formato MiniDV, mediante la consegna del nastro.

In caso di partecipazione a più sezioni di concorso, all'interno del pacco dovranno essere inseriti:

- un solo plico "A", contenente la documentazione amministrativa;
- un solo plico "B", contenente tanti sotto-plichi (contrassegnati dall'indicazione "B1", "B2", etc.) quanti sono i progetti presentati, ciascuno contenente la documentazione relativa ad un progetto.

La mancanza di uno qualunque dei documenti richiesti dal presente bando è causa di esclusione dal concorso.

Le tecniche di rappresentazione grafica sono lasciate alla libera scelta dei partecipanti. Per garantire uniformità nella predisposizione della documentazione scritta, si stabilisce che il foglio formato UNI A4 dovrà essere composto di un numero massimo di 30 righe con caratteri in corpo 12.

Gli elaborati dovranno essere anonimi e senza alcun segno di riconoscimento, pena esclusione.

CAPO II COMMISSIONE DEL CONCORSO

7) COMPOSIZIONE DELLA COMMISSIONE

Con successivi atti saranno individuati i componenti delle Commissioni di cui all'art. 5).

La Commissione Aggiudicatrice verificherà l'ammissibilità dei candidati e decreterà i vincitori, sentito il parere espresso dalla Commissione Giudicatrice.

La Commissione Giudicatrice esprimerà un'ipotesi di votazione, non vincolante, esclusivamente sulle proposte progettuali contenute nella documentazione tecnica ed avrà a parametro i criteri di cui al successivo art. 9).

Sarà composta da autorevoli rappresentanti del settore del design e dell'illuminazione.

8) LAVORI DELLA COMMISSIONE

I lavori della Commissione si svolgeranno in sedute riservate e saranno considerati validi con la totalità delle presenze dei componenti.

La procedura concorsuale verrà espletata nel rispetto dei termini sotto indicati:

- Prima seduta della Commissione: entro i 20 giorni successivi alla consegna degli elaborati;
- Conclusione dei lavori della Commissione: entro 60 giorni successivi alla conclusione della prima seduta;
- Con separati atti del Direttore si procederà alla definitiva individuazione dei progetti premiati, nel rispetto della disciplina di cui al D.Lgs. 163/06.

L'elenco definitivo dei progetti premiati sarà pubblicato sul sito internet dell'Amministrazione Comunale.

Il giudizio della Commissione è inappellabile, salva la possibilità di ricorso a termini di legge.

9) CRITERI DI VALUTAZIONE

La selezione dei candidati avviene attraverso l'esclusiva valutazione dell'idea progettuale, per un punteggio massimo attribuibile di 100 punti, in base ai seguenti parametri:

- a) la qualità della soluzione estetica o scenografica attuata, in base ad una valutazione estetico-formale della giuria (*da 0 a 35 punti*)
- b) la fattibilità tecnica ed economica dell'allestimento, in base anche all'utilizzo di prodotti facilmente reperibili sul mercato, alla manutenzione e all'ingombro delle strutture (*da 0 a 25 punti*)
- c) la capacità di valorizzare l'architettura su cui insiste l'installazione, nella logica di miglioramento dell'illuminazione architettonica o di accrescimento del valore dell'arredo urbano conseguente all'installazione (*da 0 a 20 punti*)
- d) l'originalità e l'innovazione dell'allestimento, anche con riferimento alle migliori esperienze realizzate negli ultimi anni nel panorama europeo (*da 0 a 15 punti*)
- e) la sostenibilità energetica del progetto mediante l'utilizzo di tecnologia a basso consumo (*da 0 a 5 punti*).

Il punteggio effettivo assegnato ad ogni progetto, per ogni singolo criterio, sarà pari alla media dei punteggi attribuiti da ogni singolo giurato.

Sulla base del punteggio complessivo ottenuto, la Commissione formulerà un elenco dei vincitori.

10) ESITO DEL CONCORSO

Il concorso si concluderà con l'individuazione delle 30 migliori idee presentate, a ciascuna delle quali verrà riconosciuto un premio pari a Euro 500,00 (inclusa ritenuta ai sensi di legge).

La Giuria potrà riconoscere degli *ex aequo*, nel qual caso l'importo del premio sarà suddiviso tra i vincitori.

Ai partecipanti non è riconosciuto alcun rimborso spese.

L'erogazione dei premi, in caso di gruppi, avverrà nei confronti del soggetto individuato quale capogruppo all'interno della documentazione presentata.

Ai progettisti delle opere da realizzare ed ai Tutor dei gruppi di studenti, considerati facenti parte del gruppo stesso, potrà essere affidato l'incarico di integrare il progetto presentato, con ulteriori fasi.

L'amministrazione si riserva di determinare il compenso per tale ulteriore attività finalizzata alla realizzazione delle opere.

L'incarico potrà essere affidato in conformità a quanto richiesto dal D.Lgs. 163/06 in merito al possesso dei requisiti specifici.

CAPO III NORME FINALI

11) MOSTRA E PUBBLICAZIONE PROGETTI SELEZIONATI

Il Comune di Milano, al fine di valorizzare i migliori progetti presentati, intende promuovere la realizzazione di una mostra aperta al pubblico.

La partecipazione al concorso vale quale autorizzazione all'esposizione dei progetti e del materiale presentato, nonché alle relative pubblicazioni, a titolo gratuito.

12) DIRITTI D'AUTORE E PROPRIETA' DEI PROGETTI

Al di fuori di quanto previsto agli artt. 11) e 13) a favore dell'Amministrazione Comunale, gli autori conservano la proprietà intellettuale ed il diritto all'utilizzo ed allo sfruttamento economico dei propri progetti.

Essi sono tuttavia tenuti a non divulgare in alcun modo l'opera prima della realizzazione della mostra di cui al precedente art. 11).

13) UTILIZZO DELLE OPERE SELEZIONATE.

L'Amministrazione Comunale potrà utilizzare le proposte presentate, eventualmente adattate ad esigenze specifiche di qualsiasi natura, al fine di realizzare i progetti vincitori, con risorse tecniche interne o mediante affidamento a tecnici esterni.

L'opera realizzata sarà di esclusiva proprietà del Comune di Milano, il quale potrà disporre sia nell'ambito del presente progetto, sia per future installazioni, sia - eventualmente - per installazioni permanenti.

Il Comune di Milano non si obbliga all'utilizzo dei lavori premiati, i quali saranno realizzati compatibilmente con le disponibilità di bilancio, e si riserva inoltre la facoltà di rielaborare, autonomamente o mediante altri soggetti autonomamente individuati, i lavori stessi qualora si rendesse necessario un adattamento alle esigenze istituzionali.

In particolare, l'Amministrazione potrà affidare l'incarico di progettazione esecutiva e la realizzazione dell'opera a soggetti diversi dall'autore.

All'autore dell'opera sarà in ogni caso riconosciuta la paternità del progetto preliminare.

L'utilizzo, da parte dell'Amministrazione Comunale, dei lavori presentati non dà diritto ad ulteriori riconoscimenti di natura patrimoniale agli autori, oltre al premio di cui

all'art. 10); l'Amministrazione Comunale garantirà comunque, nei contesti di utilizzazione, la citazione dell'autore o degli autori dell'opera.

14) RESTITUZIONE DEGLI ELABORATI

Entro 60 giorni dal termine di chiusura del bando, e comunque entro 6 mesi dalla proclamazione dei vincitori, tutti i progetti non premiati potranno essere ritirati direttamente dagli autori o da persone munite di delega scritta.

I progetti selezionati, e non realizzati dall'Amministrazione nel termine di 5 anni dalla proclamazione dei vincitori, potranno essere ritirati dagli autori entro 6 mesi dalla scadenza del suddetto termine quinquennale.

15) TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi della normativa sul trattamento dei dati personali - D.Lgs.196/03 - i dati comunicati sono acquisiti dal Comune di Milano esclusivamente per le finalità connesse al presente bando e verranno utilizzati, con modalità anche automatizzate, solo per tale scopo.

Il titolare dei dati è il Comune di Milano; il responsabile del trattamento dei dati è il referente per "progetto L.E.D."; incaricati del trattamento sono le figure professionali afferenti al suddetto referente.

L'interessato potrà esercitare i diritti previsti dall'articolo 7 del D.Lgs 196/03.

L'interessato ha inoltre il diritto di opporsi, in tutto o in parte, per motivi legittimi, al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta.

16) ACCETTAZIONE DELLE CLAUSOLE DEL BANDO

La partecipazione al bando implica l'accettazione incondizionata di tutte le norme del presente bando.

Per quanto non previsto si applicano le leggi e consuetudini riconosciute in campo nazionale.

Eventuali controversie, non risolte in via bonaria, sono devolute alla competenza del Foro di Milano.

17) DECLINAZIONE DI RESPONSABILITA'

L'Amministrazione Comunale non potrà essere ritenuta responsabili del rinvio o dell'annullamento del concorso per circostanze impreviste, né per eventuali perdite, danni, ritardi o smarrimenti di qualsiasi genere, che dovessero verificarsi durante l'inoltro dei progetti al Comune di Milano.

Il Comune di Milano non si assume la responsabilità per la dispersione di plichi o comunicazioni, dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente, oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambio di indirizzo indicato nei dati anagrafici, né per eventuali disguidi postali.

Il mancato rispetto delle condizioni e dei termini fissati dal presente bando comporterà l'esclusione dal concorso.

18) DOCUMENTAZIONE E MATERIALE CONOSCITIVO

Sul sito internet del comune di Milano è possibile conoscere i contenuti del progetto digitando l'url: www.comune.milano.it/led e scaricare la documentazione ed il materiale conoscitivo.

Quanto contenuto nel presente bando e nel suddetto sito internet costituisce l'unico materiale conoscitivo messo a disposizione per l'elaborazione dell'idea progettuale.

Ai concorrenti è vietato interpellare i componenti della Giuria, pena l'esclusione dal bando.

19) RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Ai sensi dell'art. 5 della Legge 241/90, si comunica che il responsabile del procedimento è l'arch. Flora Vallone tel. 02.884.67711, e-mail: aduvqualitaurbana@comune.milano.it